

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.  
GENERAL

S/15198  
11 June 1982  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА  
ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ИЮНЯ 1982 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ**

Имею честь сослаться на письма Временного поверенного в делах Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций от 7 и 8 июня 1982 года (S/15176 и S/15182 и заявить в порядке ответа следующее.

Серьезные заявления о нарушениях Женевских конвенций, которые были сделаны в письмах Аргентины от 7 и 8 июня, основаны на домыслах. Подлинные же факты таковы.

Британские вооруженные силы на Фолклендских островах получили строгие указания соблюдать все положения Женевских конвенций. Принятые меры включают как можно более быструю эвакуацию военнопленных. До эвакуации военнопленные содержатся в безопасных и четко обозначенных местах. Им предоставляется достаточное количество продовольствия и чистое помещение. Санитарные нормы отвечают тем же стандартам, которые применяются в отношении личного состава британских вооруженных сил. Раненые аргентинские военнопленные получают ту же помощь и также подлежат эвакуации в первую очередь, как и раненые английские солдаты. Похороны тех аргентинских солдат, которые были убиты в ходе военных действий, осуществляются британскими вооруженными силами в соответствии с Женевскими конвенциями. В настоящее время представители Международного Комитета Красного Креста находятся в районе Восточного Фолкленда, и мы искренне надеемся, что они смогут провести инспекцию не только тех мер, которые принимаются британскими вооруженными силами в отношении аргентинских военнопленных, но и мер, которые принимаются аргентинскими вооруженными силами в отношении гражданского населения Фолклендских островов.

В письме Аргентины от 7 июня делается ссылка на газетное сообщение о том, что аргентинских военнопленных заставляют заниматься обнаружением и обезвреживанием взрывных устройств в районе Гуз-Грин и Порт-Дарвин. Письмо Аргентины от 8 июня содержит заявление о том, что военнопленных заставляли расчищать минные поля. Моему правительству не известен ни один факт, свидетельствующий в пользу таких сообщений или утверждений, но тем не менее оно проводит их

расследование. Письмо Аргентины от 8 июня содержит также фразу (в переводе); взятую из послания, полученного Аргентиной 7 июня от правительства Соединенного Королевства и направленного через посредство государства-протектора. Целиком это послание, содержащее предварительный отчет об инциденте, происшедшем в районе Гуз-Грин 1 июня, выглядит следующим образом:

"Ящик с боеприпасами взорвался при его перемещении, в результате чего три военнопленных были убиты и девять ранены. Два человека из числа этих раненых впоследствии скончались. Все раненые получают необходимую медицинскую помощь и будут эвакуированы, как только появится такая возможность. Подробности, касающиеся личностей убитых и раненых, будут предоставлены Международному Комитету Красного Креста, как только они поступят в наше распоряжение. Всестороннее расследование будет проведено в соответствии со статьей 121 третьей Женевской конвенции 1949 года".

Это послание не дает никаких оснований для предположения, сделанного в письме Аргентины от 8 июня 1982 года в отношении того, что этот инцидент явился "явным нарушением" Женевской конвенции британскими вооруженными силами. Не представляется целесообразным или возможным делать более полное заявление до тех пор, пока не будет получен и рассмотрен доклад Совета по расследованию. В сообщениях о жертвах, полученных после первоначального доклада и содержащих дополнительные подробности об убитых и раненых, указывается, что четыре человека были убиты и восемь ранены. Эти подробности были переданы Международному Комитету Красного Креста для уведомления аргентинских властей.

Правительство Соединенного Королевства действительно сожалеет о тех смертях и ранениях, которые явились результатом инцидента в районе Гуз-Грин, равно как оно выражает сожаление по поводу всех жертв нынешних военных действий независимо от их подданства. Однако необходимо помнить; что все эти жертвы вызваны вторжением Аргентины на Фолклендские острова 2 апреля 1982 года. Дальнейших жертв можно избежать, если Аргентина согласится немедленно вывести свои вооруженные силы с Островов в соответствии с твердо установленным графиком.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

А.Д. ПАРСОНС